

Application Form para sa Sertipiko ng Buwis (Income) - Pagbabayad ng Buwis 課税(所得)証明書(個人市民税・府民税証明書)・納税証明書交付申請書

タグログ語

Petsa	Buwan	Araw	Taon	Para sa alkalde ng Osaka
Aplikante 申請者	Kasalukuyang address 現住所			
	Pangalan 氏名 (Isulat sa wikang Hapon o alpabeto.)			Relasyon sa aplikante 申請者との関係 Sarili/miyembro ng household/Representatibo 本人/同一世帯/代理人
	Araw ng kapanganakan 生年月日			Telepono 電話番号 () -
	Buwan			Araw

受付番号

**Kung ang isang representatibo ang mag-aaplay, kailangan ng power-of-attorney. Kailangan ang pirma ng nagbibigay ng power-of-attorney .
申請者の代わりに代理人が申請する場合、委任状が必要です。委任状は委任者からのサインが必要です。**

Ang nangangailangan ng sertipiko (証明書が必要な方)	Ang unang address ninyo sa lungsod ng Osaka 大阪から最初の転居先住所		Ang inyong address noong nakatira kayo sa lungsod ng Osaka 大阪市にお住まいだったときの住所		
	Pangalan 氏名 (Isulat sa wikang Hapon o alpabeto.)				
	Araw ng kapanganakan 生年月日		Buwan		Araw

※職員記入欄
記入しないでください。

発行 確認 交付

住所	住所	住所
----	----	----

氏名	氏名	氏名
----	----	----

生年		
----	--	--

Tukuyin sa ibaba kung kinakailangan ang ibang pang mga sertipiko. ほかに証明書が必要な場合、ご記入ください。

Pangalan 氏名 (Mangyaring isulat sa wikang Hapon o alpabeto.)	Relasyon 続柄	Pangalan 氏名 (Mangyaring isulat sa wikang Hapon o alpabeto.)	Relasyon 続柄	Pangalan 氏名 (Mangyaring isulat sa wikang Hapon o alpabeto.)	Relasyon 続柄		
Araw ng kapanganakan 生年月日		Buwan		Araw		Taon	

氏名	氏名	氏名
----	----	----

Type and Purpose of Certificate Required 必要な証明書の種類と目的

S e r t i p i k o n g B u w i s	L a y u n i n n g p a g g a m i t	Taon na kinakailangan at Bilang ng kopya 必要年度と通数	Taon na kinakailangan 年度	Bilang ng kopya 通数	Taon na kinakailangan 年度	Bilang ng kopya 通数	Taon na kinakailangan 年度	Bilang ng kopya 通数
		Ang Sertipiko ng Buwis ay nagpapakita kung magkano ang kita ninyo noong nakaraang taon sa lugar na tinirhan ninyo hanggang Enero 1. 課税証明書は1月1日時点での住所で、前年度の収入が記載されます。						
課 税 証 明 書 使 用 目 的	A:	<input type="checkbox"/> Ang sertipiko na nagpapakita ng kabuuang halaga ng kita at buwis. 所得金額・税額の記載あり。 <input type="checkbox"/> Pautang 融資 <input type="checkbox"/> Sertipikasyon ng dependent na kamag-anak 扶養親族認定 <input type="checkbox"/> Social Insurance 社会保険 <input type="checkbox"/> Health Insurance dependent 健康保険扶養 <input type="checkbox"/> Iba その他 ()						
	B:	<input type="checkbox"/> Sertipikasyon para sa Kindergarten, Elementary, Junior high school 小中学校・幼稚園のための証明書 <input type="checkbox"/> Upang Tukuyin ang Mga Gastos sa Paaralan (Pre-school) 保育料設定 <input type="checkbox"/> Tulong sa pag-aaral 就学支援 <input type="checkbox"/> Espesyal na Suporta sa pag-aaral/edukasyon 特別支援教育就学奨励 <input type="checkbox"/> Iba その他 ()						
	C:	<input type="checkbox"/> Sertipiko na nagpapakita ng kabuuang halaga ng kita, buwis at pagbabawas. (Comprehensive certificate) 所得額・控除額・税額すべての項目の記載あり。 <input type="checkbox"/> Visa ビザ <input type="checkbox"/> Child Allowance 児童手当 <input type="checkbox"/> Scholarship 奨学金 <input type="checkbox"/> Pensiyoan 年金 <input type="checkbox"/> Suportang sa pagpapagamot ng bata 乳幼児医療助成 <input type="checkbox"/> Paghayag ng Kita sa City Housing 市営住宅収入申請 <input type="checkbox"/> Aplikasyon para mabawas ang upa ng City Housin 市営住宅減免申請 <input type="checkbox"/> Suporta para sa edukasyon sa mataas na paaralan 高等学校就学支援 <input type="checkbox"/> Pagbawas ng bayad sa tuition 授業料減免 <input type="checkbox"/> Child Rearing Allowance 児童扶養手当 <input type="checkbox"/> Application sa pagpapagamot 医療申請 <input type="checkbox"/> Iba その他 ()						

年度 枚数	年度 枚数	年度 枚数
----------	----------	----------

区分	区分	区分
----	----	----

**Kung hindi malinaw ang layunin ng paggamit, ipakita ang sulat mula sa pagbibigyan ng sertipiko.
使用目的がご不明な場合、提出先からの文書をお持ちください。**

P a g b a i p a k o n g	Nag-aalala sa Uri ng Buwis 必要な税目	Taon na kinakailangan 必要年度	Bilang ng kopya 通数	Layunin ng paggamit 使用目的	Indikasyon 表示方法
納 税 証 明 書	Tax sa Munisipalidad at Prefectural 個人市民税	Taon na ~ Taon na		<input type="checkbox"/> Pautang 融資	<input type="checkbox"/> Lahat ng distrito 全区
	Buwis ng Korporasyon 法人市民税	Business Year 事業年度	Buwan Araw Taon ~ Buwan Araw Taon	<input type="checkbox"/> Visa ビザ	<input type="checkbox"/> Bawat distrito 区ごと
	Real Estate at City Planning Tax 固定資産税・都市計画税	Taon na ~ Taon na		<input type="checkbox"/> Bid 入札	(distrito 区)
	Nakapirming assets Buwis (Nababayarang mga ari-arian) 固定資産償却資産税	Taon na ~ Taon na		<input type="checkbox"/> Ibaその他	(distrito 区)
	Ibaその他 ()			()	(distrito 区)

税目	税目	税目
年度 枚数	年度 枚数	年度 枚数

Saan ipapasa 提出先

- Huwag sulatan ang nasa baba - 以下は記入しないでください

	通数	件数		手数料	税証番号
		無料	有料		
課税					第 3-
納 税 所	市				第 1-
	固				第 1-
	他				第 1-
	そ				第 1-
合計					
区分	A-1 一般用 A-2 被扶養者 B 学校用 C 全項目				

本人確認	マイナンバーカード・運転免許証・健康保険証 パスポート・在留カード その他 ()				
その他 確認書類	委任状・従業員証 その他 ()				
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">決裁</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">公印審査</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">取扱責任者 文書主任</td> </tr> </table>		決裁	公印審査		取扱責任者 文書主任
決裁	公印審査				
	取扱責任者 文書主任				

発行

確認

交付